

Vahidin Veladžić, *Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine*. Bužim: BZK, 2025.

Rukopis Vahidina Veladžića pod naslovom *Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine* prati tradicijsku stalnu osnovu, ali i promjene u dijahronijskom smislu u Cazinskoj krajini na primjerima centralne životne prekretnice – čina sklapanja braka, koji obuhvata niz ceremonijalnih događanja: od ašikovanja (danas zabavljanja) do samog vjenčanja, pa i poslijesvadbenih običaja – mira ili obilaska rodbine.

Hronološkim prohodom, Veladžić opisuje kulturološko značenje braka, kao i predbračnih običaja u svom društvu, zahvativši vrijeme pred kraj osmanske Bosne, kao i historijskih mijena oličenih u različitim državnim sistemima nakon povlačenja Osmanskog carstva s prostora Balkana. Tako je, za razliku od drugih zajednica koje su bile subordinirane šerijatskim propisima braka, osmanska Bosna u 19. vijeku poznavala prakse susreta omladine, kao i prava djevojke da intervenira u odabiru svog budućeg bračnog partnera. U prilog tome svjedoče i neke naše narodne pjesme koje je Veladžić naveo u svojoj monografiji. Riječ je o slavenskim narodnim pjesmama, koje su prenošene usmenim putem. Ove pjesme u sebi sadrže odjeke prastare slavenake kulture, ali i tragove novijih životnih okolnosti koje su zapamćene kroz riječi i motive iz islamskog kulturnog okruženja.

Način života, kao i kulturu susreta mladih na bunaru, izvorima vode ili na određenim zimskim sijelima i mobama gdje su se komili kukuruzi ili obavljali drugi korisni poslovi, Veladžić povezuje s predislamskim praksama koje su se po sili prilika mirile sa strogim šerijatskim pravilima koja su bila ozvaničena kroz šerijatske sudove i druge institucije Carevine koje su nastojale kontrolisati društvo i međuljudske odnose. Bez obzira na sve društvene promjene, često i ratove, progone, demografske izmjene, ljudi su se zbližavali, voljeli, ašikovali i ženili – to su one

Vahidin Veladžić, *Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine* (Wedding customs of the Bosniaks of Cazinska Krajina), Bužim: BZK, 2025.

Vahidin Veladžić's manuscript entitled *Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine* (Wedding Customs of Bosniaks of Cazinska Krajina) follows the traditional, permanent basis but also changes in a diachronic sense in the area of Cazinska Krajina, using examples of the central turning point in life - the act of nuptials, which includes a series of ceremonial events: from courtship to the wedding itself, and even post-wedding customs - peace offering or visiting relatives.

In chronological order, Veladžić describes the cultural meaning of marriage, as well as premarital customs in his society, covering the period towards the end of Ottoman Bosnia as well as the historical changes embodied in various state systems after the withdrawal of the Ottoman Empire from the Balkans. Thus, unlike other communities that were subordinated to the Sharia regulations of marriage, Ottoman Bosnia in the 19th century had the practice of meetings among young people, as well as the right of a girl to intervene in the selection of her future marriage partner. Some of our folk songs that Veladžić listed in his monograph also testify to this. These are Slavic folk songs, which were transmitted orally. These songs contain echoes of ancient Slavic culture, but also traces of more recent life circumstances that are remembered through words and motifs from the Islamic cultural environment.

Veladžić connects the way of life, as well as the culture of young people meeting at wells, water fountains or at certain winter-time events and gatherings where corn was shucked or other useful work was done, with pre-Islamic practices that, by force of circumstances, reconciled with

sasvim obične ljudske prakse koje prate liniju života svakog pojedinca, jedan stalan ljudski čin proizišao iz primarne potrebe ljudskog roda. Pa ipak, na toj društvenoj praksi koja ne briga ni za ratove niti za druge ljudske katastrofe, ogledala se počesto spremnost i snaga svakog pojedinca, njegove okoline i prijatelja, kao i njegova odanost vjeri i naciji. Nigdje se otvorenije i glasnije ne promoviraju vrijednosti snage i pripadništva kao na svadbama – mjestu skupljanja ljudi koje ima potrebu da pokaže ponos i simboličku snagu kao i znamenja kome ta snaga pripada. Sve te vrijednosti, dakako na simboličkoj razini, upućuju na činjenicu da su ljudima zajednice itekako važne, da su im značajne institucije koje čuvaju i njeguju te zajednice, te da je u isto vrijeme sve ono što je razara neprihvatljivo i osuđujuće.

U drugom dijelu knjige govori se o savremenim svadbenim dešavanjima kao i nepisanim pravilima koja su na snazi u novije vrijeme. Današnje svadbe su drugačije koncipirane, iziskuju više troškova, međutim, ono što je Veladžić svojim prisustvom i okom kamere posvjedočio – suštinski se ne razlikuju od nekadašnjih, što upućuje na činjenicu aktivnog čuvanja tradicije vezane za ovaj važni životni čin. Ljudi i dalje žele da se zabave, ali i da “iskontrolišu” događaj. Naime, s jedne strane važno je znati kome ide najveća vrijednost iz doma – u kakvu kuću ulazi i da li se ona dovoljno tamo cijeni. S druge strane, ulazak novoga člana u kuću, gdje se javlja proces uspostave zasebne institucije, koja će se uglavnom ogledati u odgovornosti nevjestice u podizanju kuće, praćena je zebnjom i neizvjesnošću. Ovdje je tolerancija potrebna, ali u pretjeranoj mjeri, na bilo kojoj strani, može da bude pogrešna. Stoga je pronalazak balansa između dvije strane ključan za dobar početak bračne zajednice, a u tome procesu rodbina i prijatelji trebaju da pomognu svojim porodicama.

Knjiga Vahidina Veladžića *Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine* predstavlja vrijedan zapis o najvažnijoj običajnoj praksi kada su međuljudski odnosi u pitanju i svakako će poslužiti budućim etnolozima, folkloristima i drugim istraživačima, kao i mladima zainteresiranim da nauče o ustaljenim narodnim praksama Cazinske krajine prilikom ženidbe i udaje.

strict Sharia rules that were officialized through Sharia courts and other institutions of the Empire that sought to control society and interpersonal relationships. Regardless of all social changes, including wars, persecutions and demographic changes, people came together, loved, courted and married - these are the completely ordinary human practices that follow the life line of each individual, a constant human act arising from the primary need of the human race. And yet, this social practice that does not care about wars or other human disasters, often reflected the preparedness and strength of each individual, their environment and friends, as well as their loyalty to religion and nation. Nowhere are the values of strength and belonging promoted more openly and loudly than at weddings - a point of gathering of people who have the need to display pride and symbolic strength, as well as signs to whom that strength belongs. All these values, of course on a symbolic level, point to the fact that communities are very important to people, that the institutions that protect and nurture these communities are matter, and that at the same time, everything that destroys them is unacceptable and condemnable.

The second part of the book discusses contemporary wedding events and the unwritten rules that have been in force in recent times. Today's weddings are conceived differently, they require more expenses, however, what Veladžić witnessed with his presence and the lens of the camera - they are essentially no different from those of the past, which indicates the fact of active preservation of traditions related to this important life event. People still want to have fun, but also to “control” the event. Namely, on the one hand, it is important to know where the most treasured member of a family is going - what kind of home they are entering and whether they are sufficiently valued there. On the other hand, the entry of a new member into the family, where the process of establishing a separate family unit occurs, which will mainly be reflected in the bride's responsibility in raising it, is accompanied by anxiety and uncertainty. Tolerance is necessary here, but to an excessive extent, on either side, it can be wrong. Therefore, finding a balance between the two

sides is key to a good start to a marital union, and in this process, relatives and friends need to help their families.

Vahidin Veladžić's book "*Svadbeni običaji Bošnjaka Cazinske krajine*" (Wedding Customs of the Bosniaks of the Cazinska Krajina) represents a valuable record of the most important customary practice when it comes to interpersonal relationships, and will certainly be useful to future ethnologists, folklorists and other researchers, as well as young people interested in learning about the established wedding-related folk practices of the Cazinska Krajinar region.